

Deutsche Übersetzung

Botschaft Nr. 30 des Nationalen Revolutionsrates Irans (SHAMA)

Landsmann, jetzt ist nicht die Zeit, zu Hause zu bleiben

Jetzt ist nicht die Zeit, diesem verrückten Führer zu gehorchen

Große Nation Iran,

Jede Nation trägt im Verhältnis zu ihrer **Größe und Bedeutung** auch eine **Verantwortung**. In Zeiten der **Gefahr**, wenn die **nationale Verantwortung** erkannt und empfunden wird und das Volk aufsteht, um sie **rechtzeitig** zu erfüllen, wird diese Größe **sichtbar**.

Nun, da das geliebte Iran—aufgrund einer von innen heraus **illegitimen und unfähigen** Regierung unter dem Vorwand ihrer **unvernünftigen Politik**, sowie aufgrund des **Bankrotts des Völkerrechts** und des **bullyhaften Verhaltenshegemonialer Mächte** und **ihrer Handlanger** von außen—einer **Bedrohung und Aggression** ausgesetzt ist und sich in einem Zustand von **weder Frieden noch Krieg** befindet, der nicht nur **zerbrechlich** ist, sondern selbst bei Fortbestehen die **Aussetzung** der Programme des Landes bedeuten würde, lenken wir die Aufmerksamkeit der großen Nation Iran auf folgende Punkte:

1) Trotz des ausdrücklichen und zutreffenden Eingeständnisses Ali Khameneis hinsichtlich des **Fehlens** rechtlicher und religiöser Voraussetzungen sowie des **Verrats und Betrugs** zur Usurpation der Führungsposition—und damit der **Nichtigkeit** seiner Herrschaft und seiner **Absetzung**, sowie der Ausdehnung dieser **Nichtigkeit und Absetzung** auf alle von ihm abgeleiteten staatlichen Institutionen und der fehlenden Legitimität des Systems **insgesamt**—zweifeln Sie noch immer an der **Notwendigkeit**, dieses **nicht reformierbare** und **unerträgliche** System zu stürzen?!

2) Zeigen der Absturz des Wertes der nationalen Währung auf **ein Zwanzigtausendstel**, die fortgesetzte Plünderung und weit verbreitete Armut, die Verschärfung der Repression, der **offensichtliche Niedergang** des Landes sowie sogar die Aussagen von Masoud Pezeshkian nicht die vollständige **Unfähigkeit** und die totale **Sackgasse** der Islamischen Republik sowie die Gefahr eines **Zusammenbruchs des Landes**—und damit die Notwendigkeit, die **nationale Verantwortung** wahrzunehmen und die **Größe der iranischen Nation** durch den Sturz der Islamischen Republik zu verwirklichen?!

3) Da nun die **Übereinstimmung** zwischen Herrn Putin und dem damaligen Präsidenten der Vereinigten Staaten bezüglich des iranischen Atomprogramms durch veröffentlichte Dokumente offengelegt wurde und ebenso die **Zusammenarbeit** Russlands und der USA beim Fall Syriens—der „Vorderlinie“, die als wichtiger als Khuzestan bewertet worden war—sonnenklar ist, und wir zugleich die Fortsetzung der **verräterischen „Blick-nach-Osten“-Politik** beobachten, ist die Zeit für die **Verwirklichung der Größe Irans** durch die Wahrnehmung der **nationalen Verantwortung** nicht gekommen?!

4) Ist die Entdeckung eines **5 Kilometer langen Tunnels** im Gebiet des Großen Basars von Teheran, in der **Nähe des Büros Khameneis**, nicht eine Erinnerung an die Flucht Mohammad Reza Schahs am 26. Dey 1357 (16. Januar 1979), an das Schicksal Baschar al-Assads am Jahrestag seiner

Flucht sowie an die Flucht Ben Alis und das Schicksal Gaddafis, Saddams und anderer Diktatoren—die im entscheidenden Moment **das Weite suchen** und das Land Kräften wie dem **IS** oder ausländischen Aggressoren überlassen?! Erinnern uns diese Hinweise und Zeichen nicht, wie „**und durch die Sterne werden sie geleitet**“ (Koran, Sure an-Nahl, Vers 16), daran, dass die Zeit für die **Verwirklichung der Größe Irans** durch die Wahrnehmung der **nationalen Verantwortung** gekommen ist, und dass, wenn wir jetzt nicht die **Initiative** ergreifen, die Fremden mit ihrer **Initiative** für uns **entscheiden** werden?!

5) Die Realität ist, dass das System praktisch in einen Zustand des **Zusammenbruchs** geraten ist, und selbst bei einem natürlichen Tod des abgesetzten Führers wäre kein **Szenario** undenkbar. Es ist möglich, dass ein **Machtvakuum**, Unsicherheit, Chaos und Vergeltung das Land—wie Sri Lanka, Nepal, Bangladesch usw.—in **Instabilität** und eine **katastrophale Lage** stürzen, in deren Folge ein **Bürgerkrieg** und die **Zersplitterung Irans**, insbesondere da die Feinde Irans auf der **Lauer** liegen, vorhersehbar wären.

6) Die Beobachtung der **raschen Entwicklungen Irans**, das Fehlen einer **wirksamen und vom Volk unterstützten Opposition**, sowie die nationale, moralische, menschliche und sogar rechtliche Verantwortung machten die Bildung des **Nationalen Revolutionsrates Irans** erforderlich, um die genannten Krisen zu **verhindern** und zu versuchen, den **Machttransfer** an das Volk **so weit wie möglich** auf **friedlichem** Wege zu verwirklichen. Durch die Bildung einer **Übergangsregierung** würde diese, zusätzlich zur Führung des Landes wie eine **normale Regierung**, mehrere Kernaufgaben übernehmen, darunter ein **Referendum zur Bestimmung der Regierungsform**, Wahlen zu einer **Verfassungsgebenden Versammlung** zur Ausarbeitung einer **Verfassung** entsprechend der im Referendum festgelegten Staatsform, sowie ein **Referendum über die Verfassung**, die von der wirklich gewählten verfassungsgebenden Versammlung erstellt wurde. Im Falle der **Annahme** durch die Mehrheit würden die darin vorgesehenen staatlichen Institutionen—wie die Wahl eines **Parlaments**—durchgeführt und gebildet und die Macht an eine **nicht-übergangsweise gewählte Regierung** übergeben. All diese Schritte sollen innerhalb von **einem Jahr** verwirklicht werden.

7) Die allgemeinen Leitlinien der künftigen Verfassung werden auf Grundlage folgender Kriterien vorgeschlagen:

A) Säkularismus, also die **Trennung von Religion und Staat**.

B) Demokratie mit folgenden Säulen:

1. Vollständige Unabhängigkeit der Richter.
2. Ein starkes Parlament, hervorgegangen aus freien, fairen, gesunden und wettbewerblichen Wahlen.
3. Freiheit von Parteien, Vereinen, Verbänden, Gewerkschaften und Syndikaten.
4. Meinungs- und Medienfreiheit in all ihren Bereichen.
5. Regelmäßiger und periodischer Machtwechsel usw.

C) Die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte als untrennbarer Bestandteil der Verfassung und des Regierungssystems.

D) Dezentralisierung im Sinne einer gerechten, menschlichen und geografischen Verteilung von Macht und Wohlstand.

E) Eine Botschaft des Friedens und der Freundschaft an die Welt sowie die Sicherung nationaler Interessen durch internationale Zusammenarbeit und Wettbewerb.

F) Rückkehr zur nationalen Identität und zur iranischen Kultur der Menschlichkeit, basierend auf:
„Die Menschen sind Glieder eines Körpers,
In der Schöpfung aus einem Wesen.“

In der gegenwärtigen äußerst gefährlichen Lage und an diesem scharfen historischen Wendepunkt Irans, da der Nationale Revolutionsrat Irans die notwendigen Maßnahmen zur Verhinderung eines Machtvakuumms, von Unsicherheit, Chaos und Vergeltung bedacht hat und bemüht ist, den Machttransfer an das Volk so weit wie möglich friedlich zu verwirklichen, und eine klare Perspektive für die Zukunft sowie einen präzisen und umsetzbaren Fahrplan vorgelegt hat, und als aufrichtiger und opferbereiter Akteur zur Selbstaufopferung bereitsteht und Ihnen diese Gelegenheit—wie ein gesatteltes Pferd—zur Verfügung stellt, damit Sie zum ersten Mal in der zeitgenössischen Geschichte ohne Einmischung fremder Mächte Ihr Schicksal selbst in die Hand nehmen: Werden Sie durch die Erklärung Ihrer Unterstützung für den Nationalen Revolutionsrat Irans Ihren Anteil daran leisten, die Größe Irans zu verwirklichen, diesen historischen Wendepunkt erfolgreich zu durchschreiten und die Fähigkeit zur internationalen Steuerung des Aufstands zu stärken?

Stolze Nation Iran,

Es lebe Iran

Im Namen des Nationalen Revolutionsrates Irans

Qasem Sho'leh Saadi

1404/10/6